

**Verbot**  
Aus für drei  
Nazi-Vereine



Seite 2

**Israel**  
Ministerpräsident im  
Heiligen Land unterwegs



Seite 3

**Ausstellung**  
Über das Leben  
von Rechenkünstlern



Seite 6

## Gefahr nicht gebannt

**NPD verliert in Sachsen fast die Hälfte ihrer Wähler von Landtagswahlen 2004, ist aber in zehn Kreistagen vertreten**

Die NPD bleibt in Sachsen auf der politischen Landkarte - trotz Affären, Personalquerelen und Anklagen gegen mehrere ihrer Abgeordneten. Rund 15 Monate vor der Landtagswahl im Freistaat präsentierten sich die Rechtsextremen auf kommunaler Ebene erstarkt. Bei den Kreistagswahlen am 8. Juni erreichte die NPD 5,1 Prozent der 3,1 Mio. abgegebenen Stimmen und ließ mancherorts sogar die großen Parteien wie CDU, SPD oder Die Linken hinter sich. Einmalig ist der vorausgesagte Einzug der NPD in alle zehn Kreistage eines Bundeslandes.

Unmittelbar nachdem die Wahlergebnisse bekannt geworden sind, wurde in Sachsen darüber debattiert, was die Zahlen nun wirklich ausdrücken. Ist das Glas halb voll oder ist es halb leer? Der Chemnitzer Politikwissenschaftler Eckhard Jesse hält Hysterie für völlig falsch. „Die NPD hat faktisch die Hälfte ihrer Wähler von der Landtagswahl 2004 verloren“, rechnete der Professor vor. Damals kam die Partei auf 9,2 Prozent der Stimmen. „Es gibt nicht nur den Erfolg, es gibt auch Verluste“, sagt Jesse und warnte allerdings vor der Annahme, durch das schlechte Wahlergebnis sei „die Gefahr gebannt“. Mit ähnlichen Argumenten ging auch Sachsens CDU-

Generalsekretär, Michael Kretschmer, an die Öffentlichkeit. Zwar seien die NPD-Ergebnisse viel zu hoch, die Rechtsextremen seien im Vergleich zur Landtagswahl aber „deutlich ausgebremst“. Die Union will nun mit nicht näher beschriebenen „maßgeschneiderten Lösungen“ in den NPD-Hochburgen Überzeugungsarbeit leisten: „Wir haben gute Chancen, die NPD das nächste Mal aus dem Landtag zu vertreiben“, sagte Kretschmer.

Er sieht einen klaren Zusammenhang: Die NPD ist überall dort stark, wo die anderen nicht oder zu wenig präsent sind. Und das sind vor allem die Ortschaften in der sächsischen Provinz, besonders in Grenznähe. Dort Sorge „Grenzkriminalität oder gefühlte Grenzkriminalität“ für Zulauf. Dort mache sich die NPD in Jugendclubs stark oder mische bei der Vereinsarbeit mit. Oft würden sich die Wahlergebnisse innerhalb eines Landkreises von Gemeinde zu Gemeinde unterscheiden. Flächendeckend gebe es das Problem aber nicht.

Laut Linken-Parteichefin Cornelia Ernst hatte das bisherige Instrumentarium im Kampf gegen die NPD keinen Erfolg. Die Linken wollen nun mit anderen Parteien in den Kreistagen den Umgang mit der NPD abstimmen. Ein



**Auszählen nach der Wahl: Der Erfolg der NPD bei den Kommunalwahlen in Sachsen ist erschreckend - für die Partei stimmten 5,1 Prozent der insgesamt drei Millionen Wähler.**

Foto: Hickel/dpa

ähnliches Vorgehen war 2005 schon im Landtag verabredet worden. Bei Provokationen der NPD sollte Geschlossenheit demonstriert werden. Das gelang nach anfänglichen Pannen später immer besser.

Nur die Hälfte der 2004 angetretenen NPD-Abgeordneten sitzt heute

noch im Landtag. Dennoch: „Die Annahme, die NPD würde sich von selbst erledigen, ist nicht eingetroffen. Es gibt durchaus eine Kernwählerschaft“, sagt Jesse. Die NPD hält er trotzdem für entzaubert. Ihre Hochphase sei vorbei. Die Partei werde nicht wegen ihrer Köpfe gewählt. „Die Wähler sind we-

niger für die NPD, sondern mehr gegen die anderen.“ Das geschehe aus Frust. Jesse glaubt nicht, dass die NPD den Sprung in sächsischen Landtag 2009 schafft. Sachsens SPD-Fraktionschef Martin Dulig appelliert ironisch an die Ehre: „Ein echter Deutscher wählt keine NPD.“ dpa/zu

## Опасность сохраняется

**По сравнению с выборами в ландтаг 2004 года НДПГ потеряла в Саксонии почти половину избирателей, тем не менее, она заседает в парламентах десяти округов**

НДПГ по-прежнему остается в Саксонии политической силой – несмотря на скандалы, проблемы с личным составом и ряд обвинений, предъявленных различным депутатам этой партии. За 15 месяцев до выборов в ландтаг правые экстремисты продемонстрировали свою возросшую силу на коммунальном уровне. На окружных выборах, состоявшихся 8 июня, за НДПГ проголосовал 5,1 процент избирателей, общее число которых составило 3,1 млн. человек. В некоторых городах по числу голосов они обогнали даже такие большие партии, как ХДС, СДПГ и Левых. Впервые НДПГ вошла во все десять окружных парламентов одной федеральной земли.

Непосредственно после опубликования результатов выборов, в Саксонии началось их обсуждение. Что на самом деле означают эти цифры, и считать ли стакан наполовину полным или наполовину пустым? Политолог из Кемница Экхард Йессе считает, что впадать в истерику не нужно, ведь «НДПГ потеряла фактически половину своих избирателей по сравнению с выборами в ландтаг в 2004 году». Тогда партия набрала 9,2 процента голосов. Таким образом «НДПГ не только добилась успехов, но и понесла потери». Одновременно Йессе предупреждает,

что несмотря на более низкий результат «опасность сохраняется». С аналогичными аргументами перед избирателями выступил генеральный секретарь саксонской ХДС Михаэль Кречмер. Результаты, достигнутые НДПГ, довольно высоки, но по сравнению с выборами в ландтаг правых экстремистов удалось «существенно притормозить». ХДС намерена проводить конкретную разъяснительную работу в регионах, в которых НДПГ имеет наибольший успех. Кречмер считает, что «имеются хорошие шансы на то, чтобы в следующий раз не допустить присутствия НДПГ в ландтаге».

Он отмечает, что НДПГ всегда набирает силу там, где другие партии не проводят никакой или почти никакой работы. А это, прежде всего, населенные пункты в саксонской провинции, особенно в пограничных регионах. Там успех НДПГ объясняется популярностью темы «Преступность или кажущаяся преступность на границе», взятой этой партией на вооружение. Там НДПГ организует молодежные клубы и сотрудничает в различных обществах. Однако в разных населенных пунктах одного и того же земельного округа, результаты выборов часто были различны, и НДПГ не везде добилась успехов.

По словам шефа партии Левых Корнелии Эрнст, сегодняшние методы борьбы с НДПГ успеха не принесли. Теперь Левые намерены согласовать тактику в отношении к НДПГ с другими партиями, заседающими в окружных парламентах. Подобное решение было принято в ландтаге в 2005 году. Так в случае провокаций со стороны НДПГ решено было демонстрировать сплоченность и давать единодушный отпор. После начальных ошибок это удавалось все лучше и лучше.

Сегодня в ландтаге заседает лишь половина избранных в 2004 году депутатов НДПГ. И все-таки: «Расчет на то, что вопрос с НДПГ решится сам собой, не оправдался». «НДПГ все еще имеет верных ей избирателей», - говорит Йессе. Однако он считает, что НДПГ потеряла свой ореол, ее лучшие времена остались позади и что за эту партию голосуют не из-за ее лидеров. Он подчеркивает, что «избиратели отдают голоса не столько за НДПГ, сколько в знак протеста против других партий». Причиной тому является чувство разочарования. Йессе не верит в то, что НДПГ удастся попасть в ландтаг в 2009 году. Как отметил шеф саксонской фракции СДПГ Мартин Дулинг, перефразируя лозунг национал-демократов: «Настоящий немец не выбирает НДПГ». dpa/zu

### Эксперты требуют назначения

**Специалисты требуют назначения уполномоченного по борьбе с антисемитизмом**

Специалисты требуют назначения уполномоченного по борьбе с антисемитизмом. Sachverständige haben bei der Bundestagsanhörung Mitte Juni einen Bundesbeauftragten für Antisemitismus und einen jährlichen Bericht zur Judenfeindlichkeit in Deutschland gefordert. Der Generalsekretär des Zentralrats der Juden in Deutschland, Stephan J. Kramer, plädierte für die Einsetzung eines „Bundesbeauftragten gegen Antisemitismus, Rassismus und Fremdenfeindlichkeit“. Zudem solle der Bundestag einen jährlichen Bericht zu diesem Themenfeld vorlegen. Ähnlich äußerte sich Deidre Berger vom American Jewish Committee. Der Publizist Henryk M. Broder rief dazu auf, stärker den „modernen Antisemitismus im Kostüm des Antizionismus“ in den Blick zu nehmen. Diesen gebe es auch in den Reihen des Bundestages, sagte er und verwies auf außenpolitische Stellungnahmen aus der Linksfraktion. Der moderne Antisemit verehere Juden, die seit 60 Jahren tot seien, nehme es aber lebenden Juden übel, wenn sie sich zur Wehr setzten. Umstritten blieb bei der Anhörung des Innenausschusses, ob der Antisemitismus in Deutschland „in der Mitte der Gesellschaft“ sei. Broder sprach von einem „freischwebenden antisemitischen Potenzial“, Deutschland sei aber keine antisemitische Republik. zu/kna

### Эксперты требуют назначения уполномоченного по борьбе с антисемитизмом

На состоявшихся в середине июня слушаниях в бундестаге эксперты выступили с требованием о назначении федерального уполномоченного по борьбе с антисемитизмом и составлении ежегодного отчета по фактам антисемитских действий. Генеральный секретарь Центрального совета евреев в Германии Штефан Й. Крамер потребовал назначить «Федерального уполномоченного по борьбе с антисемитизмом, расизмом и ксенофобией». Кроме того, он обратился к бундестагу с требованием о предоставлении ежегодного отчета по этим вопросам. Аналогично высказалась Дейдре Бергер, представляющая Американский еврейский комитет. Публицист Генрик Бродер призвал с особым вниманием отнестись к «современному антисемитизму, скрытому под маской антисионизма», который наблюдается также у некоторых членов бундестага. При этом Бродер сослался на внешнеполитические заявления фракции Левых. Современный антисемит чит евреев, погибших 60 лет назад, однако его выводит из себя, когда они оказывают сопротивление. Спорным остался поднятый на слушаниях вопрос о том, проник ли антисемитизм в Германию «в центр демократического общества». Говоря об имеющемся в обществе «антисемитском потенциале» Бродер подчеркнул, что Германию нельзя назвать антисемитской республикой. zu/kna

# Drei Nazi-Vereine verboten

## Doch das reicht noch nicht: Politiker fordern ein Verbot des Vereins „Heimatreue Deutsche Jugend“

Von Patrick Gensing

Die Verbote gegen das „Collegium Humanum“ (CH) und zwei weitere Vereine aus dem Netzwerk der Holocaust-Leugner hat wenig überrascht: Nachdem das CH wegen seiner Gemeinnützigkeit in den vergangenen Monaten bundesweit für Schlagzeilen gesorgt hatte, stand das Bundesinnenministerium offenbar unter Druck und wollte im vergangenen Monat ein Zeichen setzen.

Gemeinsam mit dem CH wurden der „Verein zur Rehabilitierung der wegen Bestreitens des Holocaust Verfolgten“ und die „Bauernhilfe e.V.“

verboten. Beide waren mit dem CH verknüpft. Auf die „Bauernhilfe“ mit Sitz in Söhrewald bei Kassel hatten Experten zuletzt immer wieder hingewiesen. Denn der unauffällige Verein stand lange Zeit kaum im Fokus der Behörden, diente dem CH aber offenbar als Auffangbecken für die Immobilie und Vereinsvermögen.

Nach diesen Verboten richtet sich der Blick nun wieder auf die „Heimatreue Deutsche Jugend“ (HDJ). Die neonazistische Jugendorganisation gilt bei vielen Experten als Nachfolgerin der verbotenen Wiking Jugend“. Diese war im Jahr 1994 wegen ihrer Wesensverwandtschaft

mit NSDAP und der Hitler-Jugend“ aufgelöst worden. Damit wurde es auch untersagt, Ersatzorganisationen zu bilden. Berlins Innensenator Ehrhart Körting (SPD) brachte die öffentliche Debatte jetzt erneut in Fahrt. Die bundesweit aktive HDJ, die auch eine regionale Gliederung in Berlin unterhalte, sei „rechtsextremistisch und verfassungsfeindlich“. Die Entscheidung über ein Verbot liege jedoch beim Bundesinnenminister.

Nach Darstellung Körtings hat die HDJ ihren Hauptsitz in Schleswig-Holstein. Wichtige Führungspersonlichkeiten wohnen nach seinen Angaben in Berlin und Umgebung. Auch SPD-Innenexperte Niels Annen fordert ein HDJ-Verbot. Zu den Gründen, warum das Bundesinnenministerium noch nicht gegen die HDJ vorgegangen sei, sagte Annen: „Es gibt möglicherweise so etwas wie ein Trauma nach dem gescheiterten NPD-Verbotsverfahren.“ Daher könne man nicht ausschließen, dass Bundesinnenminister Wolfgang Schäuble „eine weitere Debatte vermeiden möchte“. Dies könne aber kein Grund sein, zu ignorieren, dass „von dieser Organisation eine wirkliche Gefährdung für unsere Demokratie ausgeht“. Bei der HDJ „werden Kinder mit den Grundgedanken des Nationalsozialismus erzogen“.

Die Rechtsextremismus-Expertin der Grünen im Bundestag, Monika Lazar, sagte: „Die HDJ muss weg. Sie ködert Kinder mit Wanderungen, Kanufahrten und Lagerfeuern. Sind sie erst einmal in die Gemeinschaft integriert, indoktriniert man sie mit aggressiver Nazi-Ideologie.“ Die Bun-

desregierung müsse prüfen, ob die Voraussetzungen für ein Verbot nach dem Vereinsgesetz vorliegen. Auch Die Linke spricht sich für ein Verbot der HDJ aus.

Der Frankfurter Rechtswissenschaftler Günther Frankenberg hält die HDJ für „besonders gefährlich, weil sie zugreift auf die Seele von Kindern und Jugendlichen“. Kinder würden „in Lagern paramilitärisch ausgebildet und zu aggressiven Kämpfern“ gemacht. Die Neonazis seien sich „ihrer Sache so sicher“, weil nichts geschehe, sagte Frankenberg. So werde ein Uniform-Verbot von der Organisation einfach ignoriert. Für die „Heimatreue Deutsche Jugend - Bund zum Schutz für Heimat, Umwelt und Mitwelt e.V.“ bestehe

ein gesetzlich verankertes Uniformverbot „nach wie vor fort“, wie die Bundesregierung jüngst in der Antwort auf eine Kleine Anfrage der Fraktion Die Linke schrieb. Die HDJ habe eine Ausnahmegenehmigung von diesem Verbot beantragt, die durch das Bundesministerium des Inneren jedoch nicht erteilt wurde. Für die Durchsetzung des Uniformverbotes, so die Regierung, seien die jeweiligen Landesbehörden zuständig. Hier scheint es aber zu hapern. Journalisten berichteten mehrmals, dass die HDJ ihre Uniformen weiter bei ihren konspirativ organisierten Veranstaltungen trägt und in einem Werbefilm im Internet präsentiert.

Aus Jüdische Allgemeine Nr. 20 vom 15.5.2008



Stand lange im Focus des Bundesinnenministeriums und wurde jetzt verboten: das neonazistische „Collegium Humanum (im Foto ist das Schild für das Schulungszentrum zu sehen) und zwei weitere rechte Vereine. Foto: Geisheimer/attenzione

## Запрещены три нацистских объединения

Патрик Гензинг

Запрет объединения «Коллегиум Хуманум» (КХ) и двух других организаций, отрицающих Холокост, никого не удивил: после того, как в прошедшие месяцы в немецкой прессе появилось множество сообщений, связанных со статусом КХ как общественно-полезной организации, федеральное министерство внутренних дел было вынуждено предпринять в этой связи конкретные шаги.

Вместе с КХ были запрещены связанные с ней «Союз по реабилитации пострадавших от преследований за отрицание Холокоста» и «Крестьянская помощь». В последнее время эксперты часто обращали внимание на «Крестьянскую помощь», бюро которой находится недалеко от Касселя в поселке Зёревальд. Эта ничем не бросающаяся в глаза организация долгое время не привлекала внимания властей, являясь официальным владельцем недвижимости и капитала, которыми на самом деле располагало объединение «Коллегиум Хуманум».

После того, как были запрещены эти организации, власти снова обратили свой взгляд на объединение «Молодые немецкие патриоты» (МНП). Многие эксперты считают эту неонацистскую молодежную организацию преемником запрещенного объединения «Викинг-югенд», которое прекратило свое существование в 1994 году, так как по своей сути мало отличалось от НСДАП и Гитлер-югенд. Одновременно было запрещено создание аналогичных организаций. Благодаря берлинскому сенатору по внутренним делам Эрхарду Кёртингу (СДПГ) этот во-

прос опять стал темой публичных дискуссий. Сенатор считает, что МНП, активно действующее на всей территории Германии и имеющее региональное подразделение в Берлине, является «правоэкстремистским и антиконституционным». Однако решение о запрете находится в компетенции федерального министра внутренних дел.

По сообщению Кёртинга, штабквартира МНП находится в земле Шлезвиг-Гольштейн. По его данным, руководство этой организации проживает в Берлине и его окрестностях. Эксперт по внутренней политике, член СДПГ Нильс Аннен также потребовал запретить это объединение. Говоря о причинах, по которым федеральное министерство внутренних дел до сих пор не предприняло никаких шагов против МНП, Аннен заявил: «Возможно, еще действует шок после провала процесса о запрете НДПГ». В этой связи нельзя исключить, что федеральный министр Вольфганг Шойбле «хочет избежать дальнейших дебатов». Однако это не может служить причиной для того, чтобы игнорировать «реальную опасность которую эта организация представляет для нашей демократии», так как она «воспитывает детей в духе идей национал-социализма».

Эксперт по вопросам правого экстремизма, представитель партии Зеленых в бундестаге Моника Лазар также заявила: объединение МНП нужно запретить. Оно соблазняет детей походами, катаниями на каноэ и кострами. Как только дети почувствуют себя членами этого сообщества, их начинают подвергать идеологической обработке в духе агрессивной на-

цистской идеологии». Лазар подчеркнула, что федеральное правительство должно проверить, возможен ли запрет этой организации в соответствии с законом об объединениях. Партия Левые также высказалась в пользу запрета.

Франкфуртский правовед Гюнтер Франкенберг считает объединение «Молодых немецких патриотов» «особенно опасным, так как оно совращает души детей и подростков», заявив, что «военная подготовка, которую дети проходят в лагерях, превращает их в агрессивных боевиков». «Неонацисты уверены в себе, так как не ощущают никакого противодействия», - продолжил Франкенберг. Эта организация игнорирует, например, запрет на ношение униформ. В недавнем ответе федерального правительства на запрос партии Левые говорилось, что для организации «Молодые немецкие патриоты – союз защиты природы, экологии и сограждан» «по-прежнему» действует установленный законом запрет на ношение униформ. МНП подали заявление на выдачу им разрешения в порядке исключения, однако федеральное министерство не удовлетворило их просьбу. Практическая реализация запрета на ношение униформ находится в компетенции соответствующих земельных властей. Однако именно здесь наблюдаются трудности. Журналисты многократно сообщали о том, что члены объединения продолжают носить униформы на своих конспиративных встречах, а также демонстрируют их в рекламном фильме в интернете.

Из Jüdische Allgemeine № 20 от 15.5.2008 г.

Nachrichten

ИЗВЕСТИЯ

### Gratulation zum 65. Geburtstag

Anfang des Monats, am 4. Juni, feierte der Vize-Präsident des Zentralrats der Juden, Prof. Dr. Salomon Korn, seinen 65. Geburtstag. Dazu gratulieren wir ihm - nachträglich - von ganzem Herzen mit einem „Mazel Tov“. 1943 im polnischen Lublin geboren, kam er nach dem Krieg mit seiner Familie nach Frankfurt am Main. Dort fühlt sich der Architekt und Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde Frankfurt, der in diesem Monat erneut in seinem Amt bestätigt wurde, nach anfänglichem Zögern und Auswanderungsgedanken in Richtung Israel oder USA, inzwischen Zuhause. Bezeichnend für seine Einstellung sind seine Worte, mit denen er 1986 das von ihm entworfene Jüdische Gemeindezentrum im Frankfurter Westend eröffnet hat: „Wer ein Haus erbaut, will bleiben.“ So wird Korn auch künftig mit geschliffenen Worten und scharfen Geist von sich Reden machen, wenn es um Judentum oder deutsch-jüdische Kultur geht.

### Wachsfigur Hitlers: Zentralrat stellt Bedingungen

Der Zentralrat der Juden in Deutschland hat Bedingungen für die Ausstellung der Figur von Adolf Hitler im neuen Wachsfigurenkabinett von Madame Tussauds in Berlin gestellt. „Die Ausstellung darf nicht unkommentiert bleiben“, sagte Generalsekretär Stephan J. Kramer. „Die Figur durch einordnende Informationen zu Hitler und zur NS-Zeit zu ergänzen, ist unverzichtbar. Hitler solle in Berlin nicht zur Touristenattraktion werden. Wenn eine solche Ausstellung jedoch dabei hilft, unsere Sicht auf Hitler zu normalisieren und ihn zu demystifizieren, dann sollte man es versuchen“, so Kramer. Dazu gehöre auch, Geschichte sichtbar zu machen. „Weit weg von jedweder Glorifizierung“ habe man sich entschieden, Hitler nicht auf dem Höhepunkt seiner Macht darzustellen, sondern kurz vor seinem Selbstmord. Somit stehe die Berliner Figur in direktem Kontrast zur Hitler-Figur bei Madame Tussauds in London, wo er in einer kämpferischen Pose gezeigt werde. In Berlin solle die Figur hinter einem Tisch in einem dunklen Raum stehen, der wie ein Bunker gestaltet ist, sagte Natalie Ruoff von Madame Tussauds. Außerdem werden mehrere Tafeln über den Weltkrieg und die Millionen Opfer Hitlers informieren. Das Berliner Wachsfigurenkabinett eröffnet am 9. Juli.

### Поздравление с 65-летием

В начале месяца, четвертого июня вице-президенту Центрального совета евреев проф. д-ру Саломону Корну исполнилось 65 лет. Мы поздравляем его от всего сердца и желаем ему «Мазел тов». Родившись в 1943 году в польском Люблине, он после войны переехал со своей семьей во Франкфурт на Майне. После длительных колебаний и планов покинуть Германию в направлении Израиля или США, архитектор и председатель еврейской общины Франкфурта Корн, которого в этом месяце вновь избрали на эту должность, все-таки остался в этом городе. Постепенно Франкфурт стал для него родным домом. Это подтверждают слова Корна, произнесенные им в 1986 году на открытии созданного по его проекту еврейского центра общины во франкфуртском районе Вестенд: «Кто строит дом, тот хочет остаться». Он и в будущем будет своим отчужденным словом и острым умом вызывать резонанс в обществе, говоря о евреях и немецко-еврейской культуре.

### Восковая фигура Гитлера: Центральный совет ставит условия

В связи с планами выставить восковую фигуру Гитлера в новом музее мадам Тюссо в Берлине, Центральный совет выдвинул ряд условий. «Выставка не может проходить без соответствующей сопроводительной информации», - заявил Генеральный секретарь Штефан Й. Крамер. «Необходимо сопроводить показ этой восковой фигуры соответствующей информацией о Гитлере и об эпохе национал-социализма». Фигура Гитлера ни в коем случае не должна превратиться в туристический аттракцион. «Однако если такая выставка поможет лишить Гитлера мистического ореола, то тогда стоит ее проводить», - заявил Крамер. Для достижения этой цели необходимо также визуальное знакомство с историей. «Ни в коей мере не прославляя Гитлера», музей решил избрать его не на вершине власти, а незадолго до самозабвения. Таким образом, фигура на берлинской выставке сильно отличается от восковой фигуры Гитлера в лондонском музее мадам Тюссо, где он изображен в воинственной позе. Сотрудница музея Натали Руос говорит, что в Берлине Гитлер стоит у стола в темном помещении, напоминающем бункер. Кроме того, информационные стенды будут информировать о Второй мировой войне и миллионах жертв Гитлера. Берлинский музей восковых фигур откроется 7 июля.

# Wo wieder jüdisches Leben entsteht

## Die Gemeinden Herford-Detmold, Mainz und Speyer stellen Pläne für neue Synagogen und Gemeindezentren vor

Ende Mai fand der erste Spatenstich für die Errichtung der neuen Synagoge und des neuen Gemeindezentrums für die Jüdische Gemeinde Herford-Detmold statt. Etwa 1,7 Millionen Euro wird der Baukomplex kosten, getragen jeweils zu einem Drittel von den Städten Detmold und Herford, dem Land Nordrhein-Westfalen und der jüdischen Gemeinde. Bis auf 40.000 Euro habe die Gemeinde ihren Anteil hauptsächlich aus Spenden vor allem aus der lokalen Wirtschaft aufgebracht, erklärte ihr Vorsitzender Harry Rothe. „Wir wollen einen kulturellen Raum schaffen und auch für die Nachbargemeinden Minden, Paderborn und Bielefeld eine Anlaufstelle sein“, sagte er. Gebaut werde die neue Synagoge am Platz des 1939 zerstörten Gemeindezentrums in der Herforder Innenstadt. Am Gewölbe des Betsaals solle mit Laserstrahlen der Sternenhimmel abgebildet werden, wie man ihn zum jüdischen Neujahr Rosch Haschana von Jerusalem aus sieht.

In Mainz wurden im vergangenen Monat Pläne für eine neue Synagoge vorgestellt. Der geplante Neubau soll nach dem Willen des Architekten Manuel Herz an die lange Tradition jüdischer Kultur und Geschichte in Mainz erinnern. Beim Entwurf habe er sich stark auf die Geschichte des jüdischen „Magenza“ (Mainz) bezogen, sagte Herz. In Mainz habe um das Jahr 1000 der Rabbi Gerschom bar Jehuda, einer der prägenden Vertreter des modernen Judentums, gelebt. Mainz sei in dieser Zeit ein Zentrum des Lehrens, Forschens und des Schreibens gewesen. „Ich nutze Aspekte der Schrift, um dem Gebäude seine Form zu geben“, sagte der Architekt.

In Mainz soll 70 Jahre nach der Zerstörung der früheren Hauptsynagoge der Stadt durch die Nazis, am 9. November 1938, am selben Ort wieder eine Synagoge für die jüdische Gemeinde entstehen. Für den 9. November 2008 ist nun der erste Spatenstich für das Zehn-Millionen-Euro-Projekt geplant. Entstehen soll

neben der Synagoge auch ein Gemeindezentrum mit einem großen Saal für Konzerte und Veranstaltungen, einem Café im Foyer sowie Räumen für eine bedeutende Buchsammlung des jüdischen Mainz.

Auch in Speyer wird ein neues jüdisches Zentrum geplant: Sieben Jahrzehnte nach ihrer Zerstörung durch die Nationalsozialisten wird in Speyer eine Synagoge mit jüdischem Gemeindezentrum wiedererrichtet. Wie die rheinland-pfälzische Staatskanzlei Anfang Juni mitteilte, stehen die Verhandlungen zwischen Land und Stadt kurz vor dem Abschluss. „Mit dem Bau kann bald begonnen werden“, sagte Ministerpräsident Kurt Beck (SPD) laut Mitteilung. Die neue Synagoge mit Gemeindezentrum soll für rund 2,5 Millionen Euro auf dem Gelände einer ehemaligen Kirche entstehen. Die Jüdische Kultusgemeinde stemmt von den Kosten etwa 750 000 Euro, die restliche Summe teilen sich je zur Hälfte das Land und die Stadt Speyer. *dpa/zu*

## Ministerpräsident besuchte Israel



„Israelis und Palästinenser setzen große Hoffnungen in Deutschland“, sagte der nordrhein-westfälische Ministerpräsident Jürgen Rüttgers (CDU) zum Abschluss seiner viertägigen Nahost-Reise Anfang des Monats, bei der er unter anderem den Kindergarten der „Hand in Hand Schule“ für jüdisch-arabische Erziehung (Foto) besucht hatte. Viele von Deutschland und Nordrhein-Westfalen (NRW) geförderten Projekte gäben jungen Menschen neue Möglichkeiten für die Zukunft. Zugleich kündigte der Ministerpräsident weitere Hilfe beim Aufbau der Infrastruktur in den palästinensischen Gebieten an. Im Rahmen der Reise erinnerte der Ministerpräsident an den verstorbenen Zentralrats-Präsidenten, Paul Spiegel sel.A. „Paul Spiegel war ein Mittler für den Frieden und gegen Gewalt“, sagte Rüttgers bei einer Feierstunde im Negev. „Das ist sein Erbe, sein Auftrag an uns“, Spiegel habe dafür gewirkt, dass der Holocaust „nicht vergessen werden darf“, zugleich sei Spiegel aber immer für die Aussöhnung eingetreten. Auch im Konflikt zwischen Israel und den Palästinensern habe er sich für Verständigung eingesetzt. Rüttgers enthüllte eine Erinnerungstafel für den Paul-Spiegel-Hain im sogenannten Wald deutscher Länder.

Während seiner Reise hatte Rüttgers unter anderem verschiedene Bildungseinrichtungen, die Holocaust-Gedenkstätte Jad Vaschem und den Ölberg besucht. Darüberhinaus wurde er mit der Ehrenprofessorenwürde des Jacob-Blaustein-Instituts der Ben-Gurion-Universität Beer-Sheva ausgezeichnet. Dort werden mit Hilfe aus Nordrhein-Westfalen auch Studenten aus arabischen Ländern ausgebildet. Gemeinsame wissenschaftliche Forschung könne zum Frieden im Nahen Osten beitragen, sagte Rüttgers. Außerdem besuchte der nordrhein-westfälische Ministerpräsident, der auch 1. Vorsitzender der Jerusalem Foundation Deutschland e.V. ist, die Jerusalemer Stiftung. Neben Gesprächen mit Stiftungspräsidentin Ruth Cheshin stand die Besichtigung von drei Projekten der Jerusalem Foundation auf der Tagesordnung. Ein Anliegen der Reise war, die Bildungs-Partnerschaft zwischen Nordrhein-Westfalen und Israel zu stärken. Zudem wurden die besonderen Probleme von Christen im Heiligen Land thematisiert. *dpa/zu*

## Министр-президент посетил Израиль

«Израильтяне и палестинцы связывают с Германией очень большие надежды», - заявил министр-президент Северного Рейна-Вестфалии Юрген Рютгерс в завершении своего четырехдневного визита в начале этого месяца. Во время визита он посетил, в том числе, детский сад при школе, где вместе воспитываются еврейские и арабские дети (фото). Многие проекты, финансируемые федеральным правительством и землей Северный Рейн-Вестфалия, открыли перед молодыми людьми новые возможности, позволяющие им строить свое будущее. Одновременно министр-президент пообещал оказать помощь в создании инфраструктуры на палестинских территориях. Во время визита, выступая на торжественной церемонии в Негеве, министр-президент вспоминал покойного президента Центрального совета Пауля Шпигеля: «Пауль Шпигель являлся посредником, выступавшим за мир и против насилия». «Это его наследие и его напутствие нам». Рютгерс подчеркнул, что Шпигель очень многое сделал для того, чтобы навсегда сохранилась память о Холокосте, одновременно неустанно выступая за примирение. Он постоянно говорил об укреплении взаимопонимания между Израилем и палестинцами. Рютгерс открыл памятную доску, посвященную роце Пауля Шпигеля в так называемом Лесу немецких земель.

Во время своего визита Рютгерс посетил также различные образовательные учреждения, мемориальный комплекс, посвященный жертвам Холокоста Яд Вашем и Масличную гору. Кроме того, он был удостоен звания почетного профессора института Якоба Блаустейна университета имени Бен Гуриона в Беер Шеве. Благодаря помощи из Северного Рейна-Вестфалии там получают образование, в том числе, и студенты из арабских стран. Рютгерс подчеркнул, что совместные научные исследования могут содействовать достижению мира на Ближнем Востоке. Министр-президент Северного Рейна-Вестфалии, одновременно являющийся первым председателем Германского Иерусалимского фонда, посетил отделение фонда в Иерусалиме. После беседы с президентом фонда Рут Чешин Рютгерс ознакомился с тремя проектами, осуществляемыми этим фондом. Одной из целей визита являлось укрепление партнерства в области образования между Северным Рейном-Вестфалией и Израилем. Кроме того, речь шла о проблемах христианского населения, проживающего на Святой земле. *dpa/zu*



Will an die lange jüdische Tradition erinnern: die neue Synagoge in Mainz, die hier in einer Fotomontage zu sehen ist.. Am 9. November 2008 soll der erste Spatenstich für den Neubau gefeiert werden.. *Foto: dpa*

## Там, где снова возрождается еврейская жизнь

### Еврейские общины Майнца, Шпейера, Херфорда и Детмольда демонстрируют планы новых синагог и общинных центров

В конце мая началось строительство новой синагоги и общинного центра еврейской общины Херфорд-Детмольд. Строительство комплекса обойдется в 1,7 млн. евро. Треть расходов возьмут на себя города Детмольд и Херфорд, а оставшиеся две трети поровну поделят земля Северный Рейн-Вестфалия и еврейская община. Как заявил председатель общины Гарри Роте, внесенная общиной сумма составила 40.000 евро. Эти деньги были пожертвованы главным образом местными предпринимателями. «Мы хотим создать культурный центр не только для нас, но и для соседних общин Миндена, Падерборна и Билефельда», - заявил Роте. Новая синагога будет построена в центре Херфорда на месте разрушенного в 1939 году общинного центра. Лазерная техника поможет превратить сводчатый потолок молельного зала в звездное небо над Иерусалимом в период еврейского нового года Рош Хашана.

В Майнце в прошлом месяце были представлены планы новой синагоги. По воле архитектора Мануэля Херца новое здание будет напоминать о давних традициях еврейской культуры и истории Майнца. Херц заявил, что создавая проект, он ориентировался на историю евреев Майнца (на иврите: «Магенца»). На рубеже первого тысячелетия в Майнце проживал рабби Гершом бар Йегуда - один из выдающихся представителей современного иудаизма. В это время Майнц являлся одним из важнейших центров еврейской мысли. «В форме здания нашли отражение некоторые аспекты еврейской письменности», - заявил архитектор. Через 70 лет после разрушения бывшей главной синагоги города нацистами 9 ноября 1938 года на том же самом месте будет возведена синагога еврейской общины. Торжественная закладка фундамента запланирована на 9 ноября 2008 года. Стоимость проекта составит десять миллионов евро. Рядом с синаго-

гой будет возведен центр общины с большим залом для концертов и других мероприятий, расположенном в фойе здания кафе, а также помещениями для выдающейся коллекции книг, посвященных еврейскому Майнцу.

В Шпейере также будет построен новый еврейский центр: через семь десятилетий после разрушения синагоги национал-социалистами в Шпейере вновь появится синагога и общинный центр. Как сообщило в начале июня управление земли Рейнланд-Пфальц, переговоры между федеральной землей и городом близятся к завершению. Министр-президент Курт Бек (СДПГ) заявил, что вскоре можно будет начинать строительство. Новая синагога и общинный центр будут построены на территории бывшей церкви. Их стоимость составит 2,5 млн. евро. Еврейская культурная община внесет 750.000 евро, остальная сумма будет поровну поделена между землей и городом Шпейер. *dpa/zu*

# Verbalattacken gegen Fußballer

Antisemitismus nimmt bei Kreisligaspielen der Teams von TuS Makkabi zu - Ein Zustandsbericht



Ist inzwischen Realität auf dem Fußballplatz: Die Fußballspieler von TuS Makkabi müssen sich immer häufiger mit antisemitischen Verbal-Attacken aus dem Publikum auseinandersetzen.

Foto: Bäcker/Version

Im Bundestag betonen Politiker über Parteigrenzen hinweg immer wieder die unverbrüchliche Freundschaft zum jüdischen Volk. Die Realität in der Kreisliga B sieht anders aus. Ilja Slavinski spricht von Diffamierungen, die seine Spieler in Berlin treffen. Es fielen Sätze wie „Juden gehören in die Gaskammer“. Slavinski, ein Mann mit geerbtem Gesicht, ist Trainer der zweiten Mannschaft von TuS Makkabi Berlin. Das Beispiel zeige, wie das Umfeld für Juden in Deutschland ungemütlicher werde, so der Vize-Präsident des Zentralrat der Juden, Dieter Graumann. Denn: „Der Sport ist ein Spiegelbild der Gesellschaft. Antisemitismus äußert

sich immer offener, aggressiver und enthemmter.

Slavinski erinnert sich nur ungerne an das Spiel im Herbst 2006 gegen VSG Altglienicke II. „Hier regiert die NPD“, „Synagogen müssen brennen“ und „Auschwitz ist wieder da“, riefen „Fans“. Ein Makkabi-Spieler, der beim Schiedsrichter gegen das Gebrüll protestierte, kassierte die gelb-rote Karte. Kurz vor Spielende verließ die Makkabi-Elf das Feld. „Seitdem hat sich wenig geändert, es wird immer schlimmer“, lautet Slavinskis Fazit zum Ende der aktuellen Saison. Der 67-Jährige sagt, dass es vor allem bei Spielen im Osten der Hauptstadt zu Beschimpfungen komme.

Es ist ein herrlicher Sommertag in Berlin-Weißensee: Die zweite Mannschaft von Makkabi tritt, umweht von Bratwurstduft, beim Hohenschönhauser SV Rot-Weiß an. 0:5 heißt es am Ende gegen den Meister. Als die Spieler mit gesenkten Köpfen davontrotten wollen, fordern die Rot-Weißen den Sportgruß ein. „Das war heute total fair, da kann man nichts sagen“, betont Makkabi-Abwehrrecke Alexander Kaufmann. Ihm ist aufgefallen, dass die Gegner gegen die Weiß-Blauen, die auf ihrem Trikot einen verfremdeten Davidstern als Vereinswappen tragen, härter einsteigen. „Dabei sind bei uns nur noch die Hälfte der Spieler jüdischen Glaubens - aber was zählt ist,

dass es ein jüdischer Verein ist.“

Die Mobile Beratung gegen Rechts-extremismus (MBR) hat in Berlin laut einem von verschiedenen zivilgesellschaftlichen Projekten durchgeführten Bericht 2007 die Erfahrung gemacht, dass es dort für Juden gefährlich ist, wo sie - oder Menschen, die für jüdisch gehalten werden - klar zu identifizieren sind. „Ein jüdischer Fußballverein mit dem Davidstern als Wappen bietet vor diesem Hintergrund wohl eine besondere Angriffsfläche“, meint Koray Yilmaz-Günay vom Berliner Antisemitismus-Projekt „amira“.

Zentralrats-Vize Graumann betont, dass der Deutsche Fußball-Bund bei der Bekämpfung von Rassismus vorbildlich sei, nicht aber der Berliner Landesverband. „Da wird zu viel unter den Teppich gekehrt, da müssten eigentlich die Alarmglocken schrillen.“ Man brauche mehr Prävention und härtere Strafen. Immerhin wurden die Spieler und Betreuer von der VSG Altglienicke, die die Zuschauer nicht zurückgehalten hatten, zu einem Anti-Rassismus-Seminar geschickt.

Tuvia Schlesinger, Präsident von TuS Makkabi, bemängelt, dass die straf- und sportrechtliche Verfolgung oft unzureichend sei. Ihm geht es

darum, den Anfängen zu wehren. „Vom Bauchgefühl würde ich sagen, dass insgesamt der Antisemitismus zunimmt“, sagt der 56-jährige Polizist. Er berichtet von Schülern, die sich auf ihren Schulen nicht mehr wohlfühlten und zu jüdischen Einrichtungen wechselten. Gerade auf dem Sportplatz aber suche sich der Antisemitismus ein Ventil.

Während es bisher die zweite Makkabi-Elf traf, wurde zuletzt auch die Verbandsliga-Mannschaft immer häufiger attackiert: So zeigte ein Zuschauer beim Spiel gegen den Adlershofer BC den Hitlergruß am Spielfeldrand, ein Spieler der Reinickendorfer Füchse soll „Scheiß-Judenverein“ gebrüllt haben. A-Jugendliche, die vor einem Makkabi-Spiel eine Kabine belegten, schleuderten den Spielern beim Betreten der Kabine angeblich heftige Beleidigungen entgegen. Die Fußballer des TuS Makkabi sind bisher von körperlichen Attacken verschont geblieben. Wegen der Vorfälle trägt die erste Mannschaft aber nun Trikots mit dem Schriftzug „Respekt im Spiel“.

Parallel zu diesen Entwicklungen im Berliner Fußball berichtet Graumann – ohne Hysterie verbreiten zu wollen –, dass beim Zentralrat immer mehr Hass-Mails eintrudeln. *dpa*

## Оскорбления на футбольном поле

В окружной лиге участились антисемитские выпады против ФСО «Маккаби»

В бундестаге политики всех партий часто повторяют слова о нерушимой дружбе между немецким и еврейским народами. Однако реальность выглядит несколько иначе. 67-летний Славинский, работающий тренером второй команды ФСО «Маккаби» рассказывает, что во время матчей в Берлине его игрокам приходилось выслушивать фразы вроде «Евреи, ваше место – в газовой камере!». По словам вице-президента ЦСЭГ Дитера Граумана, этот пример свидетельствует об усилении антисемитских настроений в Германии, поскольку «спорт – это зеркало общества», а, кроме того, «проявления антисемитизма становятся все более открытыми, агрессивными и разнузданными».

Славинский не любит вспоминать состоявшуюся осенью 2006 г. игру с командой «Альтглинике II», во время которой «фанаты» скандировали «здесь правит НДПГ», «синагоги должны гореть» и «Освенцим повторится». Игрок «Маккаби», пожаловавшийся судье на эти выкрики, получил желто-красную карточку. Незадолго до окончания матча игроки «Маккаби» покинули поле. «С тех пор мало что изменилось, стало даже еще хуже», – подводит Славинский итоги нынешнего сезона. Он говорит, что наиболее часто приходится сталкиваться с оскорблениями на востоке столицы.

Чудесный летний день в берлинском районе Вайсензе. В воздухе висит запах жареных сосисок. Вторая команда «Маккаби», выходящая в бело-синей форме, встречается с чемпионом – спортивным клубом «Рот-Вайс» из района Хоэншенхаузер. Итог матча – 5:0 в пользу красно-белых. Когда игроки «Маккаби» с поникшими

головами уходят с поля, победители предлагают им обменяться спортивными приветствиями. «Сегодняшняя игра была абсолютно честной», – говорит защитник «Маккаби» Александр Кауфман. Он заметил, что против бело-синих, на футболках которых изображена эмблема клуба – стилизованная звезда Давида, соперники обычно играют более жестко. «То, что лишь половина игроков команды – евреи, никого не интересует. Главное, что мы еврейский клуб».

Согласно отчету, опубликованному Мобильной консультацией по вопросам правого экстремизма в 2007 г., в Берлине евреи, или люди, которых принимают за евреев, подвергаются наибольшей опасности тогда, когда их можно четко идентифицировать как таковых. «Таким образом, еврейский футбольный клуб со звездой Давида в качестве эмблемы представляет собой хорошую мишень для антисемитских выходок», – говорит представитель берлинского проекта по борьбе с антисемитизмом «Амира» Корай Йилмаз-Гюнэай.

Вице-президент Центрального совета Грауман подчеркивает, что предпринимаемые Футбольным союзом Германии меры по борьбе с расизмом можно назвать образцовыми, однако этого нельзя сказать о Берлинском футбольном союзе. «Там слишком многое замалчивается, хотя уже давно пора бить тревогу», – говорит он. Грауман считает, что необходимо усилить превентивные меры и ввести более суровые наказания. Кстати, игроков и сотрудников «Альтглинике», не остановивших своих болельщиков, направили на семинар по предотвращению расизма. Тувия Шлезингер, президент

«Маккаби», критикует недостаточно суровое преследование фактов антисемитизма по уголовной и спортивной линии. Он считает необходимым с самого начала пресекать любые проявления антисемитизма. «Мне лично кажется, что антисемитизм усиливается», – говорит 64-летний Шлезингер, работающий в полиции. Он рассказывает о случаях, когда детям из-за антисемитизма приходилось переходить в еврейские школы. Однако, по словам Шлезингера, наиболее часто антисемитизм проявляется именно на спортплощадке.

До сих пор антисемитским оскорблениям подвергалась в основном вторая команда «Маккаби». Однако в последнее время с этой проблемой все чаще сталкивается играющая в 5-й лиге первая команда. Так, например, во время игры с командой из района Адлерсхоф один из болельщиков поднял руку в нацистском приветствии. В другой раз один из игроков «Райникендорфер Фюксе» выкрикнул «проклятый еврейский клуб». Еще один инцидент произошел не во время, а до начала матча: когда футболисты «Маккаби» зашли перед игрой в раздевалку, находившиеся там игроки одной из молодежных команд, которым было по 17-18 лет, обрушили на них град оскорблений. До физических нападений на футболистов «Маккаби» дело пока не доходило, однако теперь игроки первой команды выходят на поле в футболках с надписью «Уважай соперника».

На фоне всего этого тревожно звучит сообщение Граумана о том, что количество электронных писем с оскорблениями и угрозами в адрес Центрального совета, постоянно растет. *Георг Исмар/дра*

### Maccabi München erhält eigenen Fußballplatz

Der TSV Maccabi München baut auf seinem neuen Vereinsgelände im Münchener Osten einen ligafähigen Fußballplatz und wird damit der erste jüdische Fußball-Verein in Deutschland, der wieder über eine eigene Spielfläche verfügt. Zum ersten Spatenstich Anfang Juni kamen unter anderem Zentralrats-Präsidentin Charlotte Knobloch, sowie Dr. Rainer Koch, Vizepräsident des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) und Präsident des Bayerischen Fußball-Verbandes (BFV). Der BFV-Präsident hob in seiner kurzen Ansprache die herausragende Integrationsleistung von Maccabi München für den Sport in der Stadt München und weit darüber hinaus hervor: „Seit Gründung des Vereins und bis heute gilt der Satz: ‚Fußball ist Hoffnung!‘ Über 40 Jahre nach der Vereinsgründung endet damit voraussichtlich im nächsten Jahr die Zeit des Wanderns von einer Sportanlage zur nächsten. 1965 von Überlebenden des Holocaust gegründet, treffen sich heute über 750 jüdische und nichtjüdische Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus 15 Nationen regelmäßig, um Fußball und Tennis zu spielen, zu Tanzen oder Gymnastik zu treiben. *zu*

### У мюнхенского «Маккаби» будет свое футбольное поле

На расположенном в восточной части Мюнхена земельном участке, с недавних пор принадлежащем ФСО «Маккаби», началось строительство профессионального футбольного поля. Таким образом, мюнхенский «Маккаби» станет первым в Германии еврейским футбольным клубом со своим собственным полем. В начале июня, в торжественной церемонии, посвященной началу строительных работ, приняли участие президент Центрального совета Шарлотте Кноблох, а также д-р Райнер Кох, вице-президент Немецкого футбольного союза и президент Баварского футбольного союза. В своей короткой речи последний подчеркнул выдающиеся интеграционные достижения мюнхенского «Маккаби» в области спорта как в самом Мюнхене, так и далеко за его пределами. «С момента основания общества и до наших дней сохраняют свою силу слова: „Футбол – это надежда!“», сказал Кох. Строительство футбольного поля, которое должно завершиться в следующем году, знаменует собой окончание более чем 40-летнего «кочевого периода» в истории ФСО «Маккаби», основанного в 1965 г. евреями, пережившими Холокост. Сегодня более 750 детей, подростков и взрослых из 15 стран, в том числе и неевреев, регулярно приходят сюда, чтобы поиграть в

# Religion ist sein Lebensmittelpunkt

## Rabbiner im Portrait: Yaron Engelmayer und seine Frau arbeiten in der Aachener Gemeinde eng zusammen



Auf der Agenda von Rabbiner Yaron Engelmayer stehen der Kampf gegen Antisemitismus und die Integration der Zuwanderer ganz oben. Foto: H. Krömer

Seinen 32. Geburtstag feierte er in Aachen, denn dort ist Yaron Engelmayer Rabbiner und dort will er es auch bleiben. Die Arbeit mache ihm großen Spaß, sagt er. 1400 Mitglieder hat seine Gemeinde, die sich auch auf das Umland erstreckt. Aachen sei eine „orthodox geführte“ Gemeinde, beschreibt der Rabbiner das nicht immer einfache Miteinander der Juden in Aachen. Aber er ist insgesamt sehr zufrieden. Dabei hat Engelmayer nicht immer so genau gewusst, was ihm beruflich wirklich Spaß machen würde, und mit welcher Aufgabe er sein Leben verbringen wolle. Nach dem Abitur ist der gebürtige Züricher nach New York gegangen, hat kreuz und quer studiert. „Ein halbes Jahr ging das so“, sagt er. IT, Computerwissenschaften, Mathematik, Wirtschaft - nichts, was seinen Neigungen entsprach, habe er ausgelassen, und dennoch wurde er nicht glücklich. Was ihm am Ende gefehlt hat, bemerkt er später, in Israel. Dort besucht er eine Yeschiwa. Religion wird sein Lebensmittelpunkt. Wie schon sein Großvater, wird Engelmayer schließlich Rabbiner.

Das überrascht nicht wirklich, ist er doch in einem orthodoxen Haushalt aufgewachsen. Schon als Jugendlicher nahm er die unterschiedlichsten Angebote der jüdischen Gemeinde seiner Heimat gerne wahr. Seine Eltern - die Mutter Laborantin und Arzthelferin, der Vater Rechtsanwalt - unterstützen den Jungen in seinen Bestrebungen, der Religion näher zu kommen. „Ich bin zionistisch, aber gleichzeitig sehr welttoffen erzogen worden“, sagt Engelmayer heute. Neben der Religion lebt er als Jugendlicher für den Sport: Fußball, Handball, Basketball, Hockey, Schwimmen, Squash und Fahrradfahren - Engelmayer liebt die Bewegung.

In Israel dient Engelmayer, der neben der schweizerischen auch die israelische Staatsbürgerschaft besitzt, auch in der Armee. „Für mich ist

das Militär eine der Grundlagen der Existenz Israels“, erklärt der Reservist der Fallschirmspringer sein Engagement. Nach seiner Ausbildung in Israel geht Engelmayer zurück ins deutschsprachige Europa. In Frankfurt arbeitet er bei Lauder und unterrichtet unter anderem Hebräisch. Bei Lauder lernt er auch seine Frau Chana kennen, die im Alter von 12 Jahren als Kontingentflüchtling aus Tadschikistan nach Deutschland kam. Chana Engelmayer ist heute 28 Jahre alt. Sie unterstützte ihn sehr bei seiner Arbeit, sagt der Rabbiner: „Meine Frau ist mir immer zur Seite, sie berät mich, gibt mir viele Denkanstöße, die sich wunderbar verwirklichen lassen.“ Das Paar hat zwei Kinder, die Söhne Zvi und Eytan, die vier und zwei Jahre alt sind. Engelmayers eigene Geschwister sind ihrer zioni-

stischen Erziehung gefolgt und leben heute in Israel - alle drei haben dort Familien gegründet.

Für Arbeit in Deutschland sei er wegen seiner Muttersprache prädestiniert, sagt Engelmayer. „Hier gibt es noch viel Potential zur Verbesserung“, sagt er. Die Möglichkeit, Dinge zu verbessern, reizt ihn. Die Zuwanderung sieht Engelmayer dabei als eine der größten Herausforderungen. Außerdem belasteten ihn der laxen Umgang mit Antisemitismus hierzulande, so wie die anhaltende Kritik an Israel. „Damit befasse ich mich aber nur am Rande“, erklärt er. Stattdessen versuche er, das Verhältnis nach außen aus der Gemeinde heraus „positiv zu stärken“, zum Beispiel indem er seine Gemeinde bei gesellschaftlichen Anlässen angemessen repräsentiere.

## Религия как дело жизни

### Ярон Энгельмайер и его жена активно работают в ахенской общине

Ярон Энгельмайер родился в Цюрихе, ему 32 года и он является раввином еврейской общины Ахена. Работа в общине доставляет ему большое удовольствие, поэтому именно здесь он видит свое будущее. Община Ахена насчитывает 1400 членов, в число которых входят также евреи, проживающие в окрестностях города. «Ахенская община - ортодоксальная», - так Энгельмайер описывает не всегда простые взаимоотношения между евреями Ахена. Но в целом он очень доволен. При этом он далеко не сразу определился с ответом на вопрос «кем быть?». После окончания школы Энгельмайер отправился в Нью-Йорк, где в течение полугода пробыл изучать информационные технологии, компьютерные науки, математику, экономику. Он перепробовал все, что соответствовало его наклонностям, однако ничто не принесло ему удовлетворения. Свое призвание ему удалось наконец найти в одной из израильских иешив. Религия стала главным делом его жизни - как и его дед, он стал раввином.

В этом нет ничего удивительного, ведь он вырос в ортодоксальной семье. В детстве он активно участвовал во всевозможных мероприятиях цюрихской общины.

Родители, мать Энгельмайера - лаборантка и помощница врача, отец - адвокат, всячески поддерживали интерес мальчика к религии. «Я был воспитан в духе сионизма, но в то же время родители научили меня ощущать себя гражданином мира», - говорит он. Помимо религии он очень увлекался спортом: футболом, гандболом, баскетболом, хоккеем, плаванием, сквошем, велосипедом. Энгельмайер с детства любит движение.

В Израиле Энгельмайер, имеющий помимо швейцарского также и израильское гражданство, отслужил в десантных войсках. «Я считаю армию одной из основ существования Израиля», - объясняет он свое решение пройти воинскую службу в израильской армии. По окончании обучения в Израиле Энгельмайер вернулся в Европу. Здесь он устроился в фонд Лаудера во Франкфурте, где стал преподавать помимо прочего иврит. Здесь он познакомился со своей женой Ханой, приехавшей в Германию из Таджикистана в 12-летнем возрасте. Сейчас Хане Энгельмайер 28 лет. Ее супруг говорит, что она очень помогает ему в работе: «Я всегда могу положиться на поддержку жены, она помогает мне советами, по-

дает отличные идеи, многие из которых потом удаётся претворить в жизнь». У Ярона и Ханы Энгельмайер двое детей: 4-летний Цви и 2-летний Эйтан. Братья и сестры самого Энгельмайера, также воспитанные в сионистском духе, живут сегодня в Израиле. Все они имеют собственные семьи.

По словам Энгельмайера, его решение переехать на работу в Германию было в значительной степени обусловлено тем, что немецкий - его родной язык. «Здесь еще столько можно улучшить», - говорит он. Эта возможность является для него дополнительным стимулом в работе. Наиболее сложной задачей Энгельмайер считает интеграцию евреев из бывшего Советского Союза. Кроме того, его беспокоит недостаточно жесткое отношение германского общества к проявлениям антисемитизма, а также постоянная критика в адрес Израиля. «Но этими проблемами я занимаюсь постольку поскольку», - говорит Энгельмайер. Вместо этого он старается укреплять отношения между евреями и неевреями, например, достойным образом представляя общину на различных публичных мероприятиях.

Nachrichten

ИЗВЕСТИЯ

### Brüsseler Synagoge wird „Große Synagoge Europas“

In einer feierlichen Zeremonie haben Rabbiner aus ganz Europa, hohe Diplomaten und EU-Kommissionspräsident José Manuel Barroso am 5. Juni in einer feierlichen Zeremonie die Große Synagoge von Brüssel zur „Großen Synagoge von Europa“ umgewidmet. Die Hauptsynagoge in der Rue de la Regence 32, die 1878 errichtet worden ist, blieb während des Zweiten Weltkriegs unversehrt. EU-Kommissionspräsident Barroso forderte Europa auf, für Versöhnung und Gerechtigkeit zu arbeiten und auf Recht und gemeinsamen Werten aufzubauen. Er hoffe, dass Europa diesen universellen Prinzipien treu bleibe. Heute leben in Brüssel 20.000 Juden.

### Genuss für die Ohren: neues Israel-Hörbuch

„Israel hören - das heilige Land“ ist eine 80-minütige Reise durch die Geschichte und Religion dieses winzigen Landes an der Schnittstelle zwischen Orient und Okzident. Zügig eilt das neue Hörbuch, das mit Unterstützung des Zentralrats der Juden in Deutschland im Silberfuchs Verlag erschienen ist, durch die über 5000-jährige Geschichte. Es ist eine akustische Geschichtsstunde von der Schöpfung bis zu Staatsgründung Israels 1948. Autorin Corinna Hesse und Sprecher Rolf Becker erzählen klug, kompetent und kreativ, unaufgeregt und ohne politischen Pathos von Verfolgung, Völkermord und der Hoffnung auf Frieden. Das gelungene Kultur-Hörbuch ist ein Hörgenuss sowohl für Israel-Liebhaber als auch für jeden, der auf die lange Geschichte des Heiligen Landes neugierig ist. Infos: <http://www.silberfuchs-verlag.de/laenderhoeren/israelhoeren/hoerproben/index.html>

### Брюссельская синагога станет «Главной синагогой Европы»

В состоявшейся 5 июня праздничной церемонии с участием раввинов со всех концов Европы, дипломатов высокого ранга и президента Еврокомиссии Жозе Мануэля Баррозу Большая брюссельская синагога была переименована в «Главную синагогу Европы». Главная синагога, находящаяся на улице Рю де ля Режанс 32, была построена в 1878 году и не пострадала во Второй мировой войне. Президент Еврокомиссии Баррозу призвал европейцев стремиться к примирению и справедливости, руководствуясь общедемократическими правами и ценностями. Он заявил, что надеется, что Европа не изменит этим универсальным принципам. Сегодня в Брюсселе проживают 20.000 евреев.

### Новая аудиокнига об Израиле

Аудиокнига «Слушай Израиль - Святую землю» - это 80-минутное путешествие по истории и религии этой крохотной страны - связующего звена между Востоком и Западом. Новая аудиокнига, выпущенная в издательстве Зильберфукс при поддержке Центрального совета евреев в Германии, в сжатой форме знакомит читателей с более, чем пяти тысячелетней историей, от сотворения мира до основания государства Израиль в 1948 году. Автор Корина Хессе и исполнитель Рольф Бекер умно, интересно и без политического пафоса рассказывают о преследовании, геноциде и надежде на мир. Замечательная аудиокнига - это наслаждение не только для людей, интересующихся Израилем, но и для каждого, кому интересна длинная история Святой земли. Информацию можно получить в интернете по адресу: <http://www.silberfuchs-verlag.de/laenderhoeren/israelhoeren/hoerproben/index.html>

### Wer, wann wo - Kulturtermine im Juli 2008



#### Imperia mit dem Programm „Lieder unserer Jugend“

Sonntag 6. Juli, Israelitische Kultusgemeinde Straubing, 15 Uhr  
Wittelsbacherstraße 2

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 09421/85463

Dienstag 15. Juli, Jüdische Gemeinde Cottbus e.V., 16.30 Uhr

Konservatorium

Puschkinpromenade 13/14

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0355/3 83 10 46

#### Jossif Gofenberg & Friends spielen Klezmer

Sonntag 13. Juli, Israelitische Kultusgemeinde Hof, 15 Uhr

Oberkottzauer Straße 66

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 09281/51741

#### Raissa Tscheptscherenko (Gesang) & Alexander Serebrjanik (Klavier) mit ihrem Programm „Auf Flügeln des Gesanges“

Sonntag 6. Juli, Jüdische Kultusgemeinde Karlsruhe, 17 Uhr

Knielinger Allee 11

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0721/7 20 35

#### Klavierrezital mit Albert Mamriev

Mittwoch 9. Juli, Jüdische Gemeinde Hameln Marktkirche St. Nicolai, 18 Uhr

Am Markt, 31785 Hameln

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 05151/925 625

# Von jüdischen Zahlen-Genies

Wanderausstellung erzählt Schicksal von jüdischen Mathematikern im deutschsprachigen akademischen Kulturkreis

Von Lisa Borgemeister

„Jüdische Mathematiker in der deutschsprachigen akademischen Kultur – ein Forschungsgegenstand?“ Eines stellt die Ausstellung gleich zu Beginn klar: „Jüdische Mathematiker betrieben Mathematik in derselben Weise wie ihre christlichen Kollegen, bauten auf den gleichen Leistungen der griechischen und arabischen Denker auf.“ Das klingt logisch. Die Wanderausstellung beweist zudem, dass jüdische Mathematiker im deutschen Kaiserreich und in der Weimarer Republik eine tragende Rolle spielten. Und vor allem, dass es in den Wirkungs- und Entfaltungsmöglichkeiten große Unterschiede gab.

Zwar waren Juden per Gesetz ab 1812 und 1848 gleichberechtigt, jedoch nur „de jure“, nicht „de facto“. So wurden jüdische Wissenschaftler etwa nicht gleichberechtigt als Professoren an Universitäten berufen. Auch nach der Gründung des Deutschen Kaiserreichs 1871 und später in der Weimarer Republik galt zwar die rechtliche Gleichstellung, dennoch blieben Diskriminierungen bestehen – nicht nur beim Besetzen von Lehrstühlen, auch beim Studium. Hinweise auf antisemitisch begründete Ablehnungen sind in amtlichen Dokumenten zwar nur selten zu finden. Doch die Analyse privater Kommunikation spricht für sich.

Die Wanderausstellung zeigt viele solcher Beispiele und Schicksale. In aufwändiger Recherche hat die Arbeitsgruppe Wissenschaftsgeschichte der Universität Frankfurt die Daten und Lebenswege jüdischer Mathematiker zusammengestellt und ausgewertet. Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Präsentiert werden die wissenschaftlichen Forschungsergebnisse an acht Stationen – beginnend mit den Rahmenbedingungen jüdischen akademischen Lebens im deutschsprachigen Raum ab dem 19. Jahrhundert und endend mit der Verfolgung und Vertreibung ab 1933.

Nach der Machtergreifung der Nationalsozialisten verloren jüdische Mathematiker zunächst ihre Arbeit und mussten dann um ihr Leben fürchten. Vielen gelang die Flucht ins Ausland. Andere wurden deportiert oder begingen Selbstmord. Mindestens 15 jüdische Mathematiker fanden so den Tod. Offen bleibt die Frage nach den Reaktionen nicht-jüdischer Mathematiker in Deutschland. Wer half den jüdischen Kollegen und unterstützte die Verfolgten? Und wer setzte sich ab Mai 1945 für ihre Rückkehr ein?

Die Ausstellung kann und will keine allumfassenden Antworten geben. Doch mit der Bearbeitung des Themas ist ein bedeutender Schritt getan, die Lücke in der Geschichte der Mathematik des 19. und 20. Jahrhunderts



In der Wanderausstellung „Jüdische Mathematiker in der deutschsprachigen akademischen Kultur“ wurden unzählige Dokumente, Fotos und Briefe zusammengetragen, die ein eindrucksvolles Bild dieser Zahlen-Genies zeichnen und die bedeutende Rolle unterstreichen, die sie in der Geschichte der Mathematik gespielt haben.

Fotos: Ausstellung Jüdische Mathematiker

zu schließen. Es ist beeindruckend, wie viele amtliche Dokumente, Fotos, Briefe und andere historische Papiere bereits zusammengetragen wurden. Schade nur, dass die Präsentation einen geduldigen Ausstellungsbesucher voraussetzt: Die Forschungsergebnisse sind recht schmucklos und fast ausschließlich auf Schautafeln aneinandergereiht. Die Veranstalter versprechen jedoch für

den Herbst eine umfassende deutsch-englische Internetfassung, die künftig auch weitere Exponate und Informationen über jüdische Mathematiker in der deutschsprachigen akademischen Kultur aufnehmen soll.

Die nächsten Stationen der Wanderausstellung: Hamburg (3.-24. Juli, Institut für Mathematik der Uni Hamburg), Erlangen (14. September bis

2. Oktober, Universitätsbibliothek), Bonn (7.-24. Oktober, Wissenschaftszentrum), Magdeburg (29. Oktober bis 15. November, Universitätsbibliothek), München (20. November bis 30. Januar, 2009 Deutsches Museum). Weitere Ausstellungsorte können hinzukommen. Aktuelle Informationen gibt es im Internet: [www.juedische-mathematiker.de](http://www.juedische-mathematiker.de)

## Гении чисел

Передвижная выставка рассказывает о судьбах еврейских математиков в немецкоязычной академической культурной среде

Лиза Боргемайстер

«Еврейские математики – представители немецкоязычной академической культуры» – тема, вызывающая исследовательский интерес? Выставка с самого начала дает понять: «Подход к математике еврейских ученых был таким

же, как и у их христианских коллег. И те и другие руководствовались достижениями греческих и арабских мыслителей». Кроме того, передвижная выставка показывает, что еврейские математики играли ведущую роль, как в Кайзеровской Германии, так и в Веймарской республике, и что

в области развития и реализации научного потенциала, их возможности сильно отличались от возможностей их нееврейских коллег.

На основании законов 1812 и 1848 гг евреи хотя и стали полноправными гражданами, однако эти равные права существовали только на бумаге. Так например, еврейским ученым было сложнее получить должность профессора в университете. После образования Германской империи в 1871 году, а позже и в Веймарской республике евреи были официально уравнианы в правах, однако дискриминация продолжалась, и не только в вопросах заведования кафедрой, но и во время получения высшего образования. Хотя в официальных документах редко можно обнаружить отказы с антисемитской формулировкой, однако анализ частной переписки говорит сам за себя.

Передвижная выставка знакомит с целым рядом таких примеров и судеб. Проведя непростое исследование, рабочая группа по истории науки при франкфуртском университете собрала и проанализировала биографии математиков-евреев. Результаты этой научной работы представлены в восьми разделах – начиная с рассказа об условиях работы еврейских ученых на немецкоязычном пространстве в 19-ом веке и заканчивая описанием преследования и изгнания в период национал-социализма.

После захвата власти нацистами еврейские математики, сперва потеряв работу, вынуждены были затем опасаться за свою жизнь. Многим удалось бежать за границу, другая часть была депортирована, некоторые покончили жизнь самоубийством. Так погибло как минимум 15 математиков.

Открытым остается вопрос о том, как реагировали на это нееврейские ученые в Германии. Кто помогал еврейским коллегам и оказывал поддержку преследуемым? И кто, начиная с 1945 года, добивался их возвращения на родину?

Устроители выставки сознательно не дают ответов на все вопросы. Однако исследование этой темы стало важным шагом, для того, чтобы заполнить белые пятна в истории математики 19-го и 20-го веков. Впечатляет количество собранных документов, фотографий, писем и других исторических материалов. Жаль, что для посещения выставки необходимо набраться терпения: подача материала отличается некоторой сухостью, экспозиция практически полностью состоит из стендов, заполненных текстами. Однако организаторы выставки обещают

к осени создать исчерпывающую немецко-английскую интернетную версию, которая будет дополняться новой информацией о еврейских математиках в немецкоязычной академической культурной среде.

Передвижная выставка будет также показана в Гамбурге (3-24 июля, в здании математического института гамбургского университета), Эрлангене (с 14 сентября до 2 октября, в библиотеке университета), Бонне (7-24 октября в научном центре), Магдебурге (с 29 октября до 15 ноября, в библиотеке университета), Мюнхене (с 20 ноября до 30 января в немецком музее – Deutsches Museum). Выставка возможно будет демонстрироваться и в других городах. Актуальную информацию можно узнать в Интернете: [www.juedische-mathematiker.de](http://www.juedische-mathematiker.de)

### Nachrichten

#### ИЗВЕСТИЯ

### Израильские Фильмы ausgezeichnet

Beim 14. Jewish Film Fest in Berlin wurde Anfang Juni der Dokumentarfilm „The Hebrew Lesson“ mit dem Gerhard-Klein-Publikums-Preis ausgezeichnet. Im Mittelpunkt des sehr unterhaltsamen, zweistündigen Films von David Ofek steht ein israelische Sprachkurs für Neueinwanderer. In dem „Ulpan“ treffen sich Menschen aus aller Herren Länder. Ihr Blick und der der Lehrerin rückt die israelische Gesellschaft in ein neues Licht. Der Erstlingsfilm des israelischen Filmregisseurs David Volach „My Father, My Lord“ erhielt den Preis für den besten israelischen Film, der in diesem Jahr zum vierten Mal vergeben wurde. In seinem hoch-emotionalen und aufwühlenden Film erzählt der Regisseur, der ursprünglich selbst aus einer tief religiösen Familie stammt, von den Schwierigkeiten und Zwiespalten des religiösen Lebens.

Beim diesjährigen Festival, das wie bereits im Vorjahr auch in Potsdam stattgefunden hat, wurden insgesamt 31 Spielfilme aus neun Ländern gezeigt. Schwerpunkt waren in diesem Jahr Filme aus Israel, das im Mai den 60. Jahrestag seiner Staatsgründung gefeiert hat. zu

### Израильский фильм удостоен премии

В начале июня, на 14-м фестивале еврейских фильмов премией зрительских симпатий имени Герхарда Кляйна был удостоен фильм «Урок иврита». Занимательный двухчасовой фильм Давида Офека рассказывает о курсе иврита для вновь приехавших. В ульпане встречаются люди из различных стран. Взгляд участников курса и их преподавательницы на израильское общество позволяет увидеть его в новом свете. Первый фильм израильского режиссера Давида Волаха «Мой отец, мой господин» получил премию за лучший израильский фильм, которая в этом году присуждается в четвертый раз. В своем глубоко эмоциональном, волнующем фильме режиссер, выросший в строго религиозной семье, рассказывает о трудностях и противоречиях религиозной жизни.

В этот раз на фестивале, который как и в прошлом году состоялся в Потсдаме, был показан в общей сложности 31 игровой фильм из девяти стран. Основной темой фестиваля стали фильмы из Израиля, отметившего в мае свой 60-й юбилей. zu

### Impressum Zukunft

**Herausgeber:**  
Zentralrat der Juden in Deutschland,  
Körperschaft des  
Öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)  
Chefredaktion:  
Charlotte Knobloch (V.i.S.d.P.)

**Redaktion:**  
Stephan J. Kramer  
Jacqueline Hopp  
Marina Rabkina  
Postanschrift:  
Postfach 04 02 07  
10061 Berlin  
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0  
Fax: 030 - 28 44 56 - 13  
eMail: [zukunft@zentralratjuden.de](mailto:zukunft@zentralratjuden.de)

**Gestaltung und Layout:**  
Mariette Junk, Kaya Deniz -  
WARENFORM  
[www.warenform.net](http://www.warenform.net)

**Druck:**  
Union Druckerei Berlin GmbH  
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin

ISSN:  
1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): Geisheimer, Appel  
Ausstellung Jüdische Mathematiker